



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Environnement et Changement climatique Canada</p> <p>800 rue de la Gauchetière Ouest, bureau 7810 Montréal (Québec) H5A 1L9</p> <p>Attention de : Anthony De Flavis</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT & CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUSSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	Title – Weather Observation Services, The Pas, Manitoba	
	EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000021522	
	Date of Bid Solicitation (2017-03-31) – Date de la demande de soumissions (2017-03-31)	
	Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)	Time Zone – Fuseau horaire
	at – à 2:00 P.M. on – May 11 2017 on May 16 2017	Eastern Standard Time
	F.O.B – F.A.B Destination	
	Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Anthony De Flavis	
	Telephone No. – N° de téléphone 514-283-5958	Fax No. – N° de Fax
	Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) As discussed in the Statement of Work here within	
	Destination - of Services / Destination des services Environment & Climate Change Canada The Pas, Manitoba	
	Security / Sécurité There is a security requirement associated with this requirement	
	Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
	Telephone No. – N° de téléphone	Fax No. – N° de Fax
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Environnement et Changement climatique Canada</p> <p>800 rue de la Gauchetière Ouest, bureau 7810 Montréal (Québec) H5A 1L9</p> <p>Attention de : Anthony De Flavis</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT & CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUSSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – OBSERVATIONS AÉROLOGIQUES, MÉTÉOROLOGIQUES DE SURFACE ET SUPPLÉMENTAIRES, The Pas, Manitoba</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000021522</p>	
	<p>Date of Bid solicitation (2017-03-31) – Date de la demande de soumissions (2017-03-31)</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR- MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA- MM-JJ)</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – 11 mai 2017 on 16 mai 2017</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Heure normale de l'est</p>
	<p>F.O.B – F.A.B Destination</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Anthony De Flavis</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone 514-283-5958</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM- JJ)</p> <p>As discussed in the Statement of Work here within / Comme indique dans l'énoncé des travaux</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services Environment & Climate Change Canada The Pas, Manitoba</p>	
	<p>Security / Sécurité There is a security requirement associated with this requirement / Une exigence de sécurité est associée à ce contrat</p>	
<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>		
<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>	
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	



MODIFICATION N^O 002

Veillez trouver ci-inclus la modification susmentionnée qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cette modification modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite. Tous les renseignements inclus dans cette modification ont préséance sur les informations émises antérieurement.

**SVP veuillez noter l'extension de la date de fermeture pour des soumissions;
16 mai 2017 a 14h00**

QUESTIONS ET REPONSES

Question #1

Un contractant est-il autorisé à contacter les employés qui travaillent à la station actuellement, afin de déterminer leur disponibilité pour continuer à travailler avec un nouvel entrepreneur?

Reponse #1

Oui, vous pouvez vous adresser aux employés sur place, mais vous devez garder à l'esprit que les soumissionnaires sont invités à suivre les critères obligatoires en place.

M3	Les observateurs et le gestionnaire désigné de la station doivent remettre une lettre dûment signée attestant qu'ils acceptent de travailler et de suivre la formation requise.
----	---

AMENDMENT N^O 002

Please find enclosed herewith the above-mentioned amendment which forms part of the tender documents. This amendment modifies the tender documents as indicated hereafter. There will be no further written confirmation. Modifications stated herein have precedence over all previous tender documents.

Please note the extension of the closing date for bids will now be May 16, 2017.

QUESTIONS AND ANSWERS

Question #1



Is a contractor allowed to contact employees whom work at the station currently, to determine their availability to continue to work with a new contractor?

Answer #1

Yes you may approach the employees on site, however you must keep in mind, bidders are asked to follow the mandatory criteria in place.

M3	For each of the proposed resources, including the designated station manager, the Bidder must provide signed letters of agreement confirming their availability to work and to undergo the required training.
----	---